

SÉRIE PRINCIPALE CAST

Jessica Barden	...	Alyssa
Alex Lawther	...	James
Naomi Ackie	...	Bonnie
Divian Ladwa	...	Sid
Jonathan Aris	...	Professor Clive Koch
Laylo Christina Akinlude	...	Food & Wine Clerk
Lynn Hunter	...	Jerry
Django Chan Reeves	...	Jogger in the Park

156
00:11:59,800 --> 00:12:01,360
Non, tout va bien.

157
00:12:05,240 --> 00:12:06,880
Ça devait être une erreur.

158
00:12:08,840 --> 00:12:10,480
Il n'y a que vous deux ?

159
00:12:10,880 --> 00:12:11,720
Oui.

160
00:12:13,680 --> 00:12:14,920
Ça vous dérange si...

161
00:12:15,560 --> 00:12:16,600
je jette un œil ?

162
00:12:17,760 --> 00:12:18,600
D'accord.

163
00:12:41,960 --> 00:12:43,520
- Tout va bien.
- Oui.

164
00:12:46,000 --> 00:12:46,840
Bien.

165
00:12:47,440 --> 00:12:48,800
Je vais y aller alors.

166
00:12:49,600 --> 00:12:50,520
D'accord.

167
00:12:54,880 --> 00:12:55,720
Attendez.

168
00:13:00,120 --> 00:13:01,560
C'est de la tarte aux pommes ?

169

00:13:04,400 --> 00:13:05,240
Oui.

170

00:13:06,880 --> 00:13:07,720
Génial.

171

00:13:08,800 --> 00:13:09,720
Une part.

172

00:13:17,120 --> 00:13:18,720
Tu l'as faite toi-même ?

173

00:13:18,800 --> 00:13:19,640
Non.

174

00:13:30,120 --> 00:13:33,120
Je n'ai jamais été aussi
heureuse et triste de voir quelqu'un.

175

00:13:37,040 --> 00:13:38,160
Je l'aime chaude.

176

00:13:40,520 --> 00:13:41,760
Le four est en panne.

177

00:13:42,960 --> 00:13:43,800
D'accord.

178

00:13:49,080 --> 00:13:50,320
Vous avez de la chantilly ?

179

00:13:58,280 --> 00:13:59,120
Super.

180

00:14:00,000 --> 00:14:00,840
Merci.

181

00:14:07,360 --> 00:14:08,400
Très bon.

182

00:14:16,120 --> 00:14:18,160

Faut être prudent en ce moment,

183

00:14:19,200 --> 00:14:20,040
dans le coin.

184

00:14:21,040 --> 00:14:21,880
Ouais.

185

00:14:21,960 --> 00:14:23,640
Vous savez pour le meurtre ?

186

00:14:24,520 --> 00:14:25,440
Quel meurtre ?

187

00:14:25,600 --> 00:14:26,800
Le proprio du motel.

188

00:14:28,200 --> 00:14:29,600
À une heure d'ici.

189

00:14:34,720 --> 00:14:35,760
Il s'est passé quoi ?

190

00:14:36,720 --> 00:14:37,800
Je devrais rien dire.

191

00:14:39,240 --> 00:14:40,400
Une balle dans la tête.

192

00:14:41,600 --> 00:14:42,840
On l'a mis dans un placard.

193

00:14:44,520 --> 00:14:45,400
D'accord.

194

00:14:47,400 --> 00:14:48,640
Pourquoi je dis placard ?

195

00:14:49,760 --> 00:14:50,680
On dit armoire.

196
00:14:51,200 --> 00:14:52,520
Ils l'ont mis dans l'armoire.

197
00:14:54,040 --> 00:14:55,880
Elle ne couchait pas avec lui,

198
00:14:56,240 --> 00:14:57,320
elle le tuait.

199
00:14:58,760 --> 00:14:59,880
Peut-être les deux.

200
00:15:02,040 --> 00:15:03,760
Sûrement pour ça qu'on m'a appelé.

201
00:15:04,360 --> 00:15:05,440
Quoi ?

202
00:15:07,160 --> 00:15:10,080
Il y a toujours des canulars...

203
00:15:10,640 --> 00:15:11,640
après un meurtre.

204
00:15:12,520 --> 00:15:14,360
Des gamins qui font les idiots.

205
00:15:15,520 --> 00:15:16,640
Ils nous appellent.

206
00:15:18,000 --> 00:15:18,840
D'accord.

207
00:15:21,840 --> 00:15:23,120
C'était délicieux.

208
00:15:25,520 --> 00:15:26,480
C'est combien ?

209
00:15:27,880 --> 00:15:28,920

Deux livres.

210
00:15:30,000 --> 00:15:31,000
Deux livres...

211
00:15:37,680 --> 00:15:38,960
AIDEZ-MOI

212
00:15:47,560 --> 00:15:48,440
Tenez.

213
00:15:50,280 --> 00:15:51,160
Pas besoin.

214
00:15:54,080 --> 00:15:54,920
Pour...

215
00:15:55,160 --> 00:15:57,000
vos frais ?

216
00:15:57,320 --> 00:15:58,560
Je n'ai rien entendu.

217
00:16:01,240 --> 00:16:02,120
D'accord.

218
00:16:03,080 --> 00:16:04,200
Merci beaucoup.

219
00:16:06,120 --> 00:16:08,120
- Ça va ?
- Oui.

220
00:16:10,480 --> 00:16:11,320
D'accord.

221
00:16:12,600 --> 00:16:13,440
Bonne soirée.

222
00:16:33,920 --> 00:16:34,920
Soyez prudentes.

223
00:16:39,200 --> 00:16:41,000
Merde.

224
00:16:42,520 --> 00:16:44,640
Merde.

225
00:16:48,880 --> 00:16:49,920
Ferme la porte.

226
00:17:08,160 --> 00:17:09,080
Tu l'as tué ?

227
00:17:09,880 --> 00:17:11,040
Le proprio.

228
00:17:11,520 --> 00:17:13,800
- Si on veut.
- Quoi ?

229
00:17:14,920 --> 00:17:15,920
Où est James ?

230
00:17:17,040 --> 00:17:18,240
J'en sais rien.

231
00:17:18,960 --> 00:17:20,960
Reste où tu es, James.

232
00:17:25,120 --> 00:17:25,960
C'était quoi ?

233
00:17:52,040 --> 00:17:53,200
Je te vois.

234
00:18:01,560 --> 00:18:03,720
Répondez, s'il vous plaît.

235
00:18:04,400 --> 00:18:05,240
J'écoute.

236

00:18:05,480 --> 00:18:09,200
Je suis au café de Forest Road.
La suspecte est noire, elle est armée.

237

00:18:09,280 --> 00:18:11,560
Je répète. Elle est armée.

238

00:18:15,640 --> 00:18:16,720
T'es pas croyable.

239

00:18:17,440 --> 00:18:18,280
Désolé.

240

00:18:18,880 --> 00:18:19,720
Tu vois.

241

00:18:21,440 --> 00:18:22,440
Tu mens.

242

00:18:22,520 --> 00:18:24,360
Je venais de le remarquer.

243

00:18:24,440 --> 00:18:25,920
Pourquoi t'as rien dit ?

244

00:18:26,320 --> 00:18:28,040
Je veux pas que tu lui fasses du mal.

245

00:18:30,400 --> 00:18:31,320
Et maintenant ?

246

00:18:32,000 --> 00:18:33,160
Tu vas faire quoi ?

247

00:18:33,920 --> 00:18:35,080
Je vais vous tuer.

248

00:18:36,000 --> 00:18:37,600
- Pourquoi que maintenant ?
- Quoi ?

249
00:18:38,520 --> 00:18:40,200
- Nous tuer.
- Parce que...

250
00:18:41,240 --> 00:18:42,200
Parce que quoi ?

251
00:18:42,480 --> 00:18:44,680
- Je voulais vous parler d'abord.
- Pourquoi ?

252
00:18:46,760 --> 00:18:48,200
Pour l'entendre de vous.

253
00:18:49,680 --> 00:18:52,240
- Ce qui s'est passé.
- Ton copain a essayé de me violer.

254
00:18:52,360 --> 00:18:54,800
James l'a poignardé.
Y a rien d'autre à dire.

255
00:18:54,880 --> 00:18:56,200
Dis la vérité !

256
00:18:56,280 --> 00:18:58,280
- C'est la vérité !
- Non !

257
00:18:59,240 --> 00:19:00,760
Vous l'avez attendu.

258
00:19:01,320 --> 00:19:03,960
Vous êtes entré chez lui
et l'avez attendu...

259
00:19:04,040 --> 00:19:05,920
- C'est des conneries.
- Alyssa.

260
00:19:06,000 --> 00:19:07,840
- C'est vrai.

- Elle est armée.

261

00:19:07,920 --> 00:19:10,240
Il y avait d'autres filles,
tu dois le savoir.

262

00:19:12,960 --> 00:19:14,280
Ça n'a pas été prouvé.

263

00:19:14,560 --> 00:19:16,440
Quoi ? Il y en avait plein.

264

00:19:17,640 --> 00:19:20,400
On a vu une vidéo et des photos.

265

00:19:20,760 --> 00:19:21,600
Tu te trompes.

266

00:19:23,400 --> 00:19:25,880
- J'étais différente.
- Il avait peut-être un plan pour toi.

267

00:19:30,840 --> 00:19:32,200
T'as eu de la chance.

268

00:19:38,920 --> 00:19:39,960
Non.

269

00:19:41,600 --> 00:19:42,440
Non !

270

00:19:47,280 --> 00:19:48,440
Il m'aimait.

271

00:19:51,040 --> 00:19:52,600
Et tu me l'as enlevé.

272

00:19:53,200 --> 00:19:54,480
Tu l'as tué.

273

00:19:54,560 --> 00:19:55,920

C'est moi qui l'ai tué.

274

00:19:56,120 --> 00:19:58,040
Laisse-la partir.

275

00:19:58,120 --> 00:19:59,640
Va chier, James.

276

00:20:00,080 --> 00:20:02,200
- Quoi ?
- Arrête de me sauver.

277

00:20:02,880 --> 00:20:03,720
Je ne...

278

00:20:04,680 --> 00:20:06,200
Oui, on l'a tué.

279

00:20:08,840 --> 00:20:10,400
Et vous devez être punis.

280

00:20:13,040 --> 00:20:15,680
Les gens doivent être punis.

281

00:20:16,720 --> 00:20:18,160
Peut-être qu'on l'a été.

282

00:20:20,720 --> 00:20:22,360
Je suis toujours dans cette maison.

283

00:20:23,800 --> 00:20:25,200
Dans cette chambre.

284

00:20:26,960 --> 00:20:28,000
Piégée.

285

00:20:29,760 --> 00:20:31,920
J'ai fait des choses que je regrette,

286

00:20:32,000 --> 00:20:33,280
mais je ne méritais pas ça.

287
00:20:35,120 --> 00:20:36,240
S'il te plaît.

288
00:20:37,600 --> 00:20:39,480
Personne n'a voulu ça.

289
00:20:40,520 --> 00:20:41,480
Personne.

290
00:20:46,560 --> 00:20:48,400
C'est étrange de savoir qu'on va mourir.

291
00:20:49,400 --> 00:20:52,880
On se sent vieux, comme si on savait tout,
et on en a plus rien à foutre.

292
00:20:53,440 --> 00:20:54,960
On ne s'excusera pas.

293
00:20:57,640 --> 00:20:59,600
Tu veux nous tuer, je comprends.

294
00:21:01,640 --> 00:21:03,160
Mais après ?

295
00:21:04,280 --> 00:21:06,720
- Tu deviendras quoi ?
- Elle a raison.

296
00:21:08,200 --> 00:21:10,120
Tu as tort de croire que c'est sans issue.

297
00:21:45,920 --> 00:21:46,840
Bonnie ?

298
00:21:48,440 --> 00:21:49,320
Bonnie ?

299
00:21:57,760 --> 00:21:58,760
Je fais quoi ?

300
00:22:02,680 --> 00:22:04,120
De cette douleur ?

301
00:22:05,920 --> 00:22:06,760
Je sais pas.

302
00:22:12,120 --> 00:22:12,960
D'accord.

303
00:22:14,840 --> 00:22:15,880
Non !

304
00:22:16,640 --> 00:22:18,360
Non.

305
00:22:43,520 --> 00:22:45,040
Je suis très fatiguée.

306
00:22:47,440 --> 00:22:48,280
Oui.

307
00:23:02,440 --> 00:23:04,720
Le problème
pour les gens qui manquent d'amour,

308
00:23:04,840 --> 00:23:06,880
c'est qu'ils ignorent à quoi ça ressemble.

309
00:23:07,880 --> 00:23:10,040
C'est facile de les manipuler.

310
00:23:10,840 --> 00:23:12,560
D'imaginer des choses.

311
00:23:14,640 --> 00:23:17,520
Mais on se ment tous
à nous-mêmes sans arrêt.

312
00:23:18,080 --> 00:23:20,200
- Ça va ?

- Oui, ça va.

N SERIES
**THE END OF THE
FxxxING WORLD 2**

The logo for 8FLIX, featuring the number '8' in black, 'FLIX' in grey, and a yellow 'i' character.

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.